

Jornada de docència FTI, 15-09-2015

Jornada de Docència 2015

Facultat de Traducció i Interpretació

Universitat Pompeu Fabra

Sessió de matí

Presentació del projectes PlaQUID portats a terme per professors de la Facultat durant el curs 2013-2014

- Delfina ALIAGA: Aprenentatge autònom de la llengua de signes catalana: nivell B2.2 del Marc Europeu de Referència de les Llengües
 - Desenvolupament de materials per a l'aprenentatge autònom de la LSC en l'àmbit de la sanitat (sèrie de vídeos sobre situacions relacionades amb l'àmbit sanitari, de diferents dificultats en funció del nivell, amb preguntes amb diferents opcions per avaluar la comprensió, imatges amb signes concrets relacionats amb la sanitat, activitats per a elaborar vídeos i activitats sobre la cultura de la comunitat sorda)
- Cristina GELPÍ: Millora de la competència traductora en l'àmbit juridicoeconòmic per mitjà d'unitats temàtiques d'aprenentatge (anglès, català, castellà i LSC)
 - Desenvolupament de materials per als estudiants de traducció juridicoeconòmica (50 unitats temàtiques d'aprenentatge, cadascuna sobre un tema determinat, que inclouen també LSC).
- Lluís DE YZAGUIRRE: Estratègia per a la millora de l'avaluació continuada a través de l'explotació dels resultats de tests avaluatius
 - Desenvolupament d'un test per avaluar objectivament la millora dels estudiants, amb preguntes de diferents nivells, i que inclou també retroalimentació per avaluar els resultats per part del professor (per reordenar els continguts, per exemple).
- Carme BACH: Estudi de la utilitat de la implantació d'un projecte de mentories per a llengües pròpies a la Facultat de Traducció
 - Posada en marxa de mentories de llengua (catalana i espanyola) amb parelles d'estudiants mentor-mentoritzat que realitzaven mentories d'una hora aproximadament, quinzenals, durant el segon i tercer trimestre del curs.

- Josep Maria FONTANA: Infraestructura de suport a l'ensenyament de l'anglès basat en continguts
 - Desenvolupament d'una eina per a cercar textos adequats per a l'aprenentatge de l'anglès en un entorn d'aprenentatge orientat a tasques. L'eina permet pujar textos en diferents formats i anotar-los amb meta-dades, i cercar a partir d'un corpus anotat de textos

Sessió de tarda

Xerrades: Moodle 2.6: noves funcionalitats i possibilitats docents

- Venim d'un pla pilot Moodle 2.5 (*Rosa Martí, CQUID*):
 - Breu presentació de la nova versió i del context en què es realitza la seva implantació
- Novetats de l'aula global versió 2.7 (Natàlia/Pepe E-learning-Factoria)
 - Presentació de les principals novetats de la nova versió 2.7, que és la que es farà servir en el curs 2015-2016
- Possibilitats que ens planteja l'aula global per millorar la docència (Vanessa Soria, *CQUID*):
 - Algunes raons per fer servir el Moodle com a eina docent

Taula rodona: L'ús de recursos digitals a la docència a la UPF (moderador: Juan María Garrido)

- Pol Capdevila (Director de l'USQUID de la Facultat d'Humanitats)
 - Presentació de les seves experiències amb l'ús d'activitats de Moodle en el grau de Publicitat
- Marcel Costa, professor del Màster de Formació de Professorat de Secundària UPF-UOC
 - Presentació i valoració de les seves experiències amb Moodle al Institut Obert de Catalunya (ensenyament secundari en línia)
- Lourdes Díaz, professora del DTCL
 - Presentació de les seves experiències amb Moodle a l'assignatura de Llengua Espanyola del grau de Llengües Aplicades.
- Josep Maria Fontana, professor del DTCL
 - Presentació de les seves experiències amb la prova pilot de Moodle 2.5 a l'assignatura de Llengua Anglesa.